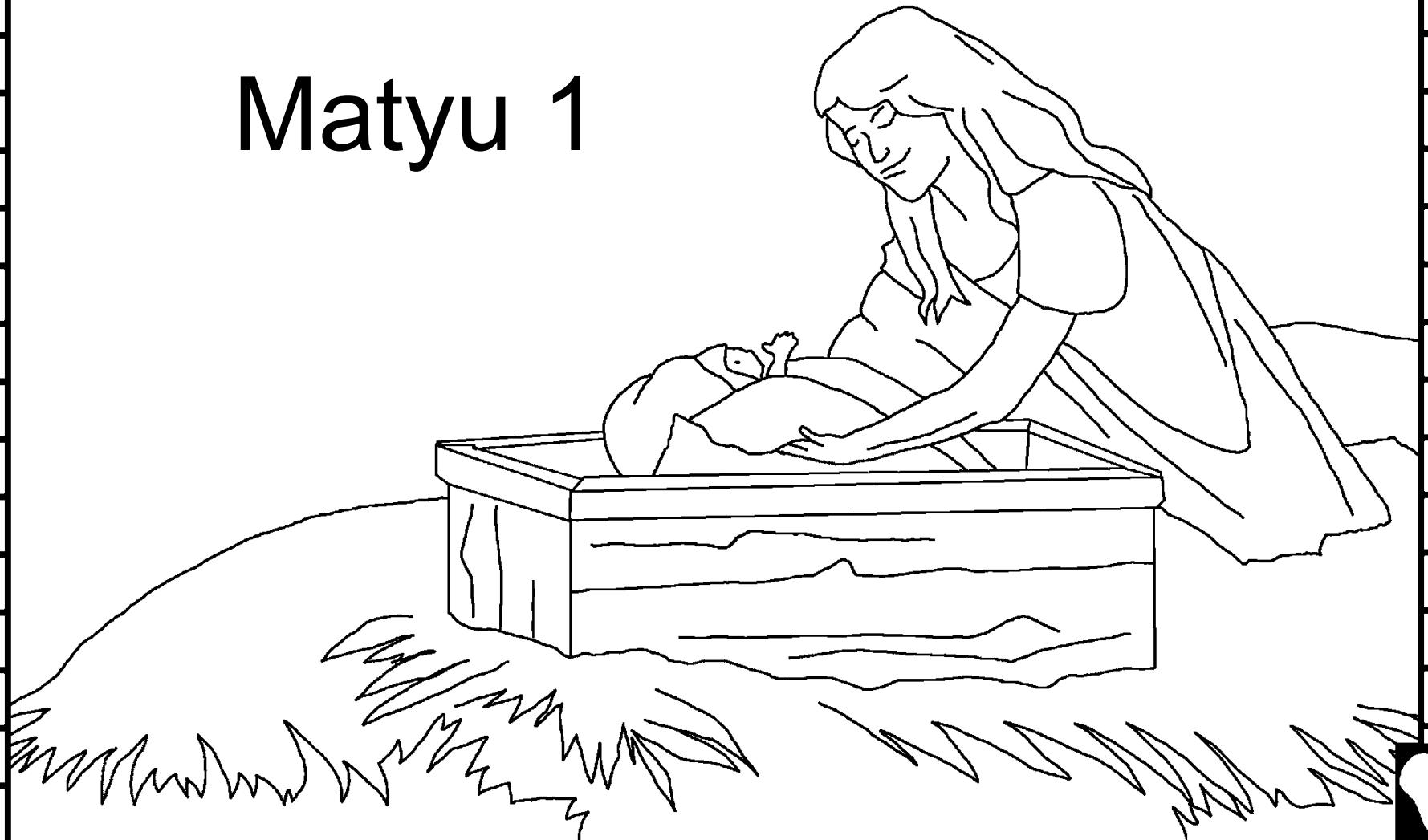
www.BibleForChildren.org

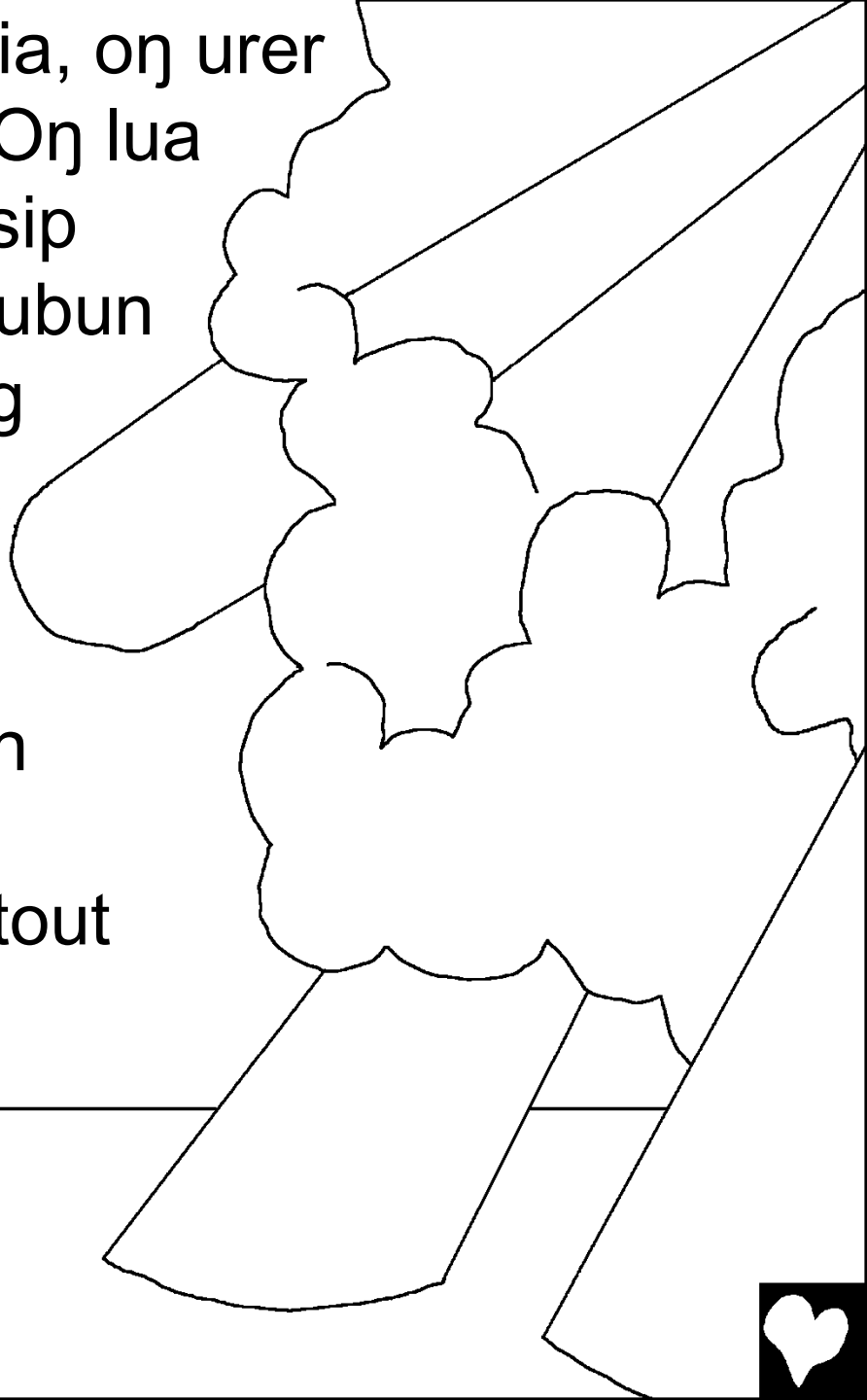
Matyu 1



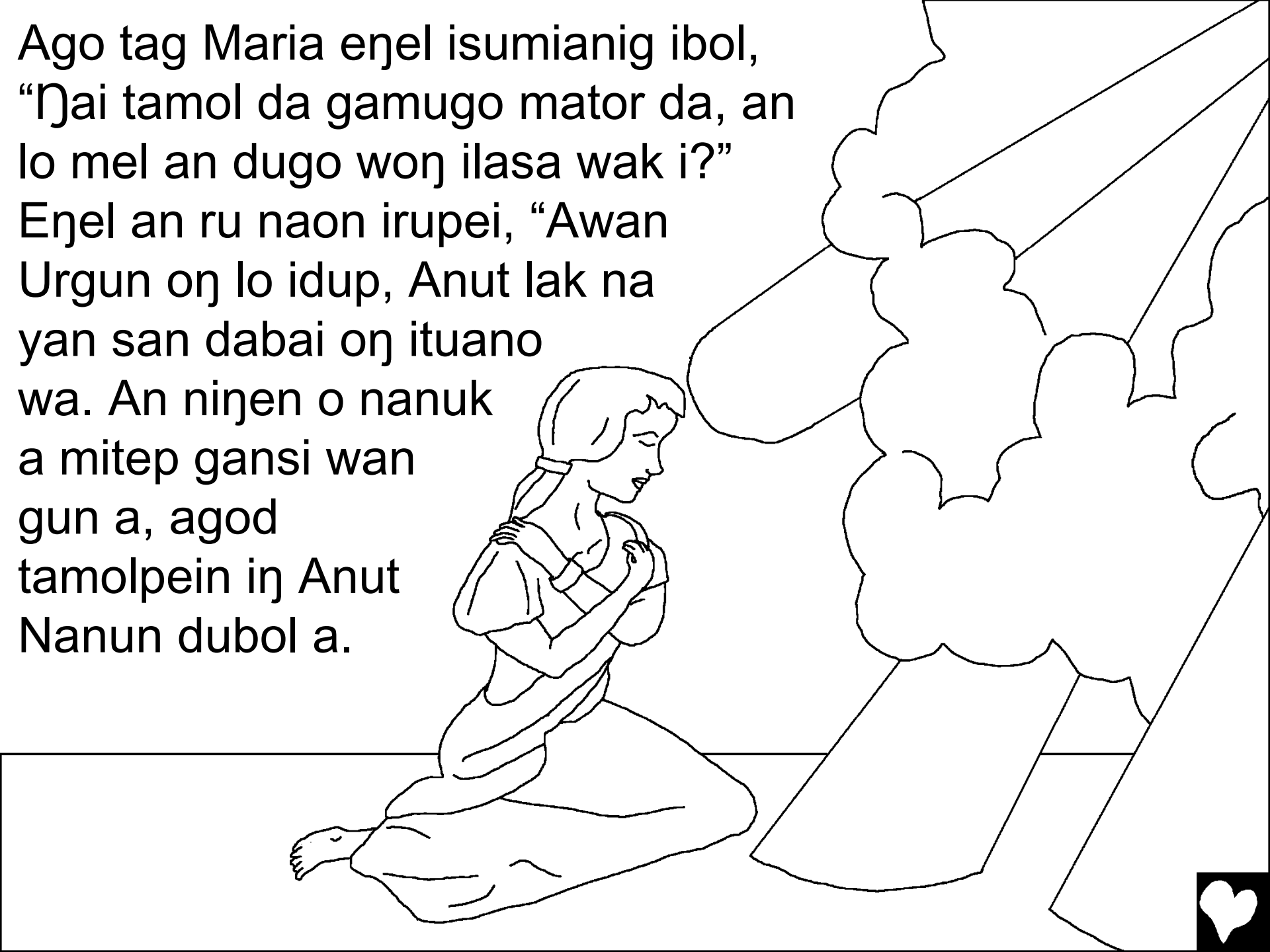
Elisabet luan andag kalam 6 yau dugo, Anut eŋel Gebriel idinig, Galili provins lo taun ta yaŋan Nasaret, atna yau. Iŋ pein baras itaot ak ta san na yau a. Pein an yaŋan Maria. King Dawid malan kubulan ta yaŋan Josef dubol dan ŋien dupani a.



Ago tag eŋel irupeig ibol, “Maria, oŋ urer umoi. Anut oŋ o ilon uyan da. Oŋ lua ama dap, nanuk tamol ak gansip yaŋan Jesus ubol a. Iŋ tamol tubun ak imado dop, Anut lak na geig an Nanun dubol a. Agop, Anut iganep iŋ kiŋ ilasap, tubun bagen Dawid imado yak ago mi imado wa. Iŋ Isrel tamolpein pempem mi itirnaip imado wa. Iŋsan kagin panek wadan an itout san tia ya.”



Ago tag Maria eŋel isumianig ibol, “Ŋai tamol da gamugo mator da, an lo mel an dugo woŋ ilasa wak i?” Eŋel an ru naon irupei, “Awan Urgun oŋ lo idup, Anut lak na yan san dabai oŋ ituano wa. An niŋen o nanuk a mitep gansi wan gun a, agod tamolpein iŋ Anut Nanun dubol a.



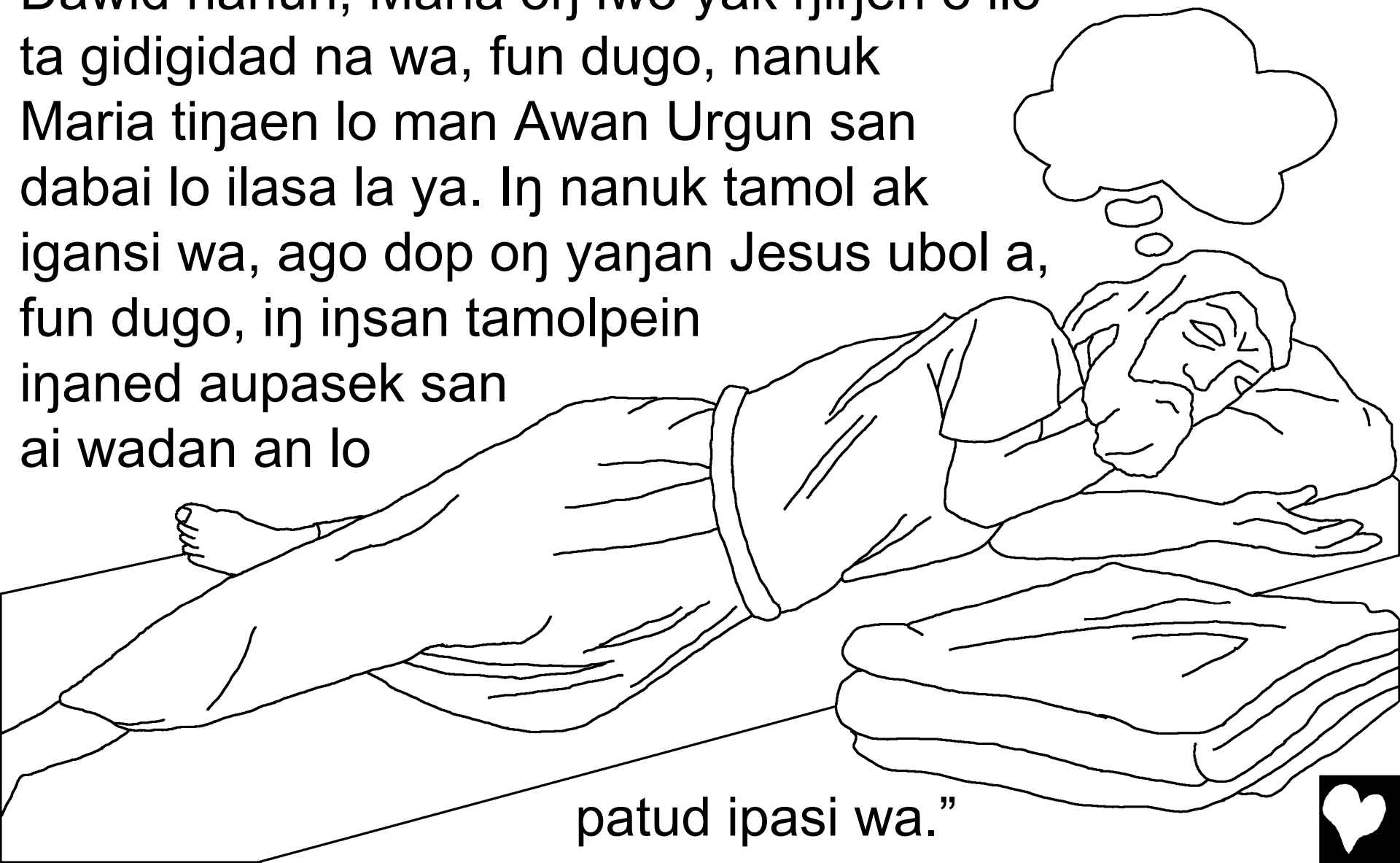
Saen an lo, Maria biouŋ ikubuneg, Judea Provins lo panu ta tan bubun titiŋae ak ate ririan yau a. Yaug, Sakaraia san ab ilon lo iladug, Elisabet ilo uyan ru irupei a. Saen Elisabet Maria san ilo uyan ru iloŋ man, iŋanen nanuk tiŋaen lo isokalik a, ago dugo Urgun ilon iŋanefuteg, awan tubun mi ibol, “Oŋ pein fidian luluŋad lo Anut san bar ŋaneg mado da. Nanuk a oŋ gansi wan iŋ dam Anut san bar iŋaneg imado da!



Aria, Jesus Kristus dugo ilasa amaiak san dal man igo ya. Maria tinan taman iŋ Josef iŋane san ŋien dupani, ago yak man Josef pein an da gamugo dien dugo, Awan Urgun san dabai iganeg Maria luan anda yan tamolpein fidian dile duloŋ a. Agog iŋ iwon Josef man tamol itaot ago yan lo iŋ pein an malak malak miai ipani man imoi, agog pasak nam pein an ibiseip isol yau o ilo sou ago igane ya.

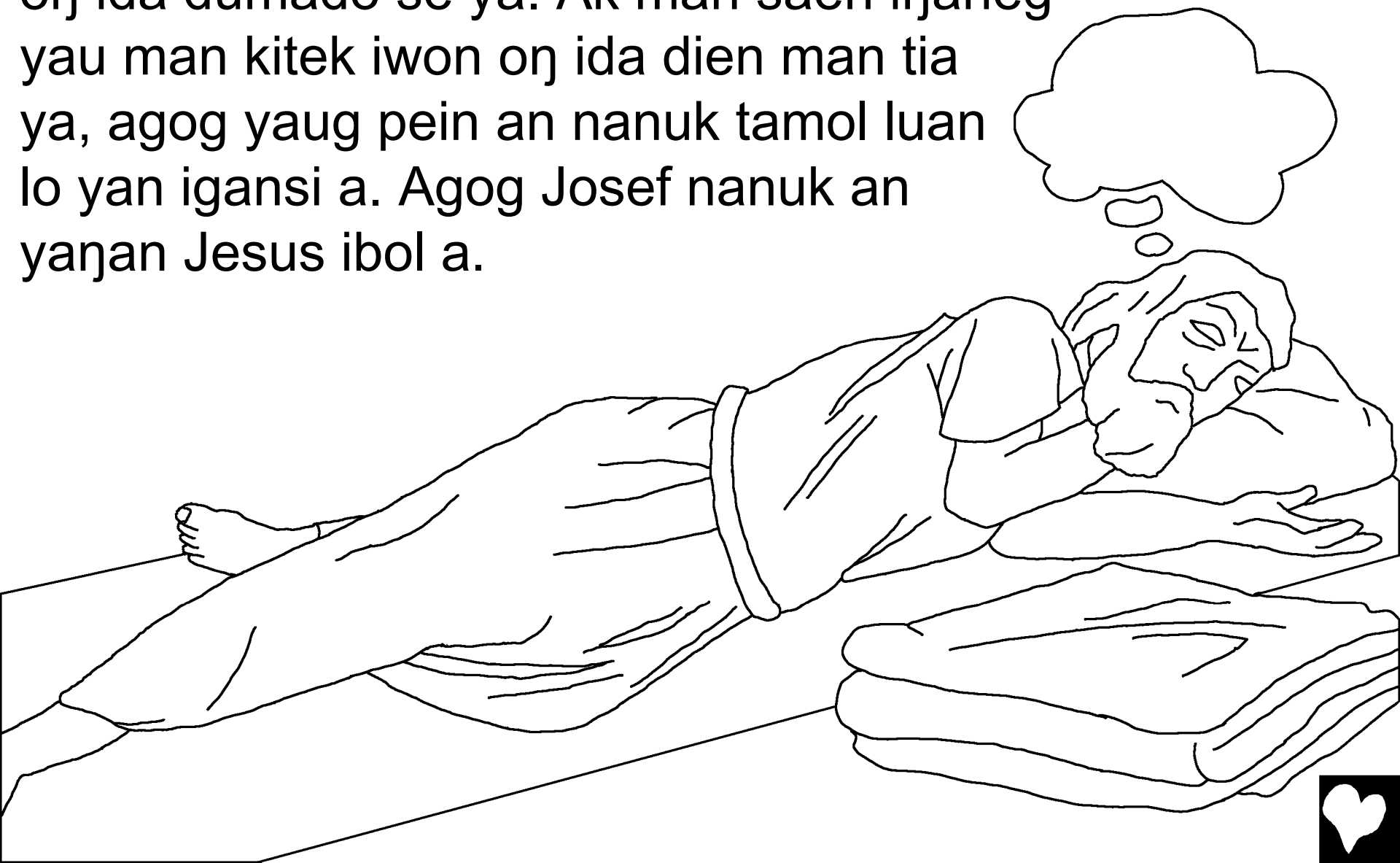


Saen iŋsan ilo sou ago igane man, yen dugo Tubun ak san eŋel ŋioŋamin lo san na ilasag irupeig ibol, “Josef, Dawid nanun, Maria oŋ iwo yak ŋiŋen o ilo ta gidigidad na wa, fun dugo, nanuk Maria tiŋaen lo man Awan Urgun san dabai lo ilasa la ya. Iŋ nanuk tamol ak igansi wa, ago dop oŋ yaŋan Jesus ubol a, fun dugo, iŋ iŋsan tamolpein iŋaned aupasek san ai wadan an lo



patud ipasi wa.”

Agog saen Josef ŋioŋ lo imasa man Tubun ak san eŋel awan irig, Maria iwon oŋ iŋaneg san panu na diaug iwon oŋ ida dumado se ya. Ak man saen iŋaneg yau man kitek iwon oŋ ida dien man tia ya, agog yaug pein an nanuk tamol luan lo yan igansi a. Agog Josef nanuk an yaŋan Jesus ibol a.

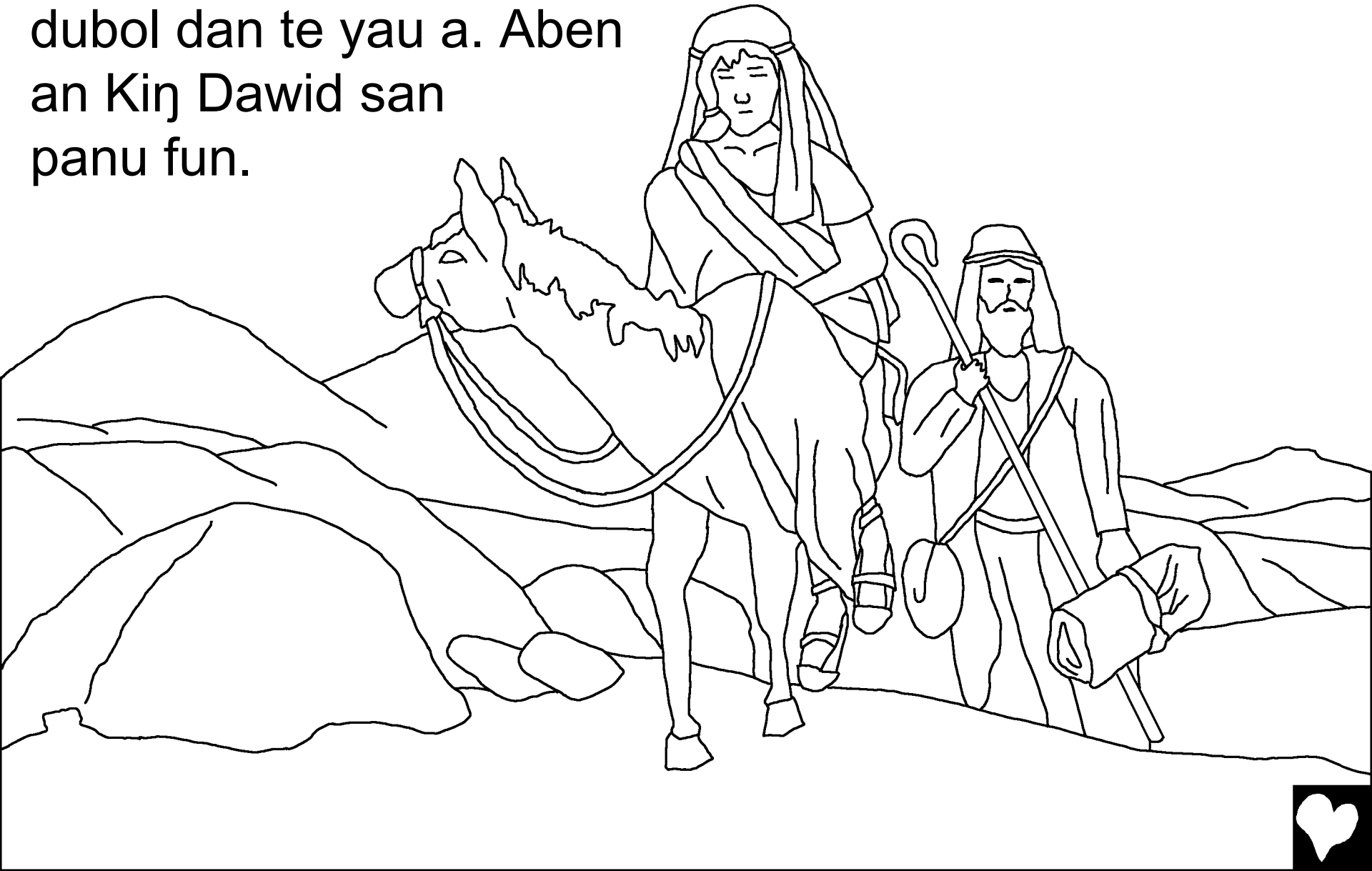


Saen an lo Rom gabman gurman Kaisa Ogastas kubiaeŋ ta igane ya. Tamolpein a tan fidian lo Rom gabman paen na dumado dan, yaŋadi buk lo digire wo ibol. Agog tamolpein fidian

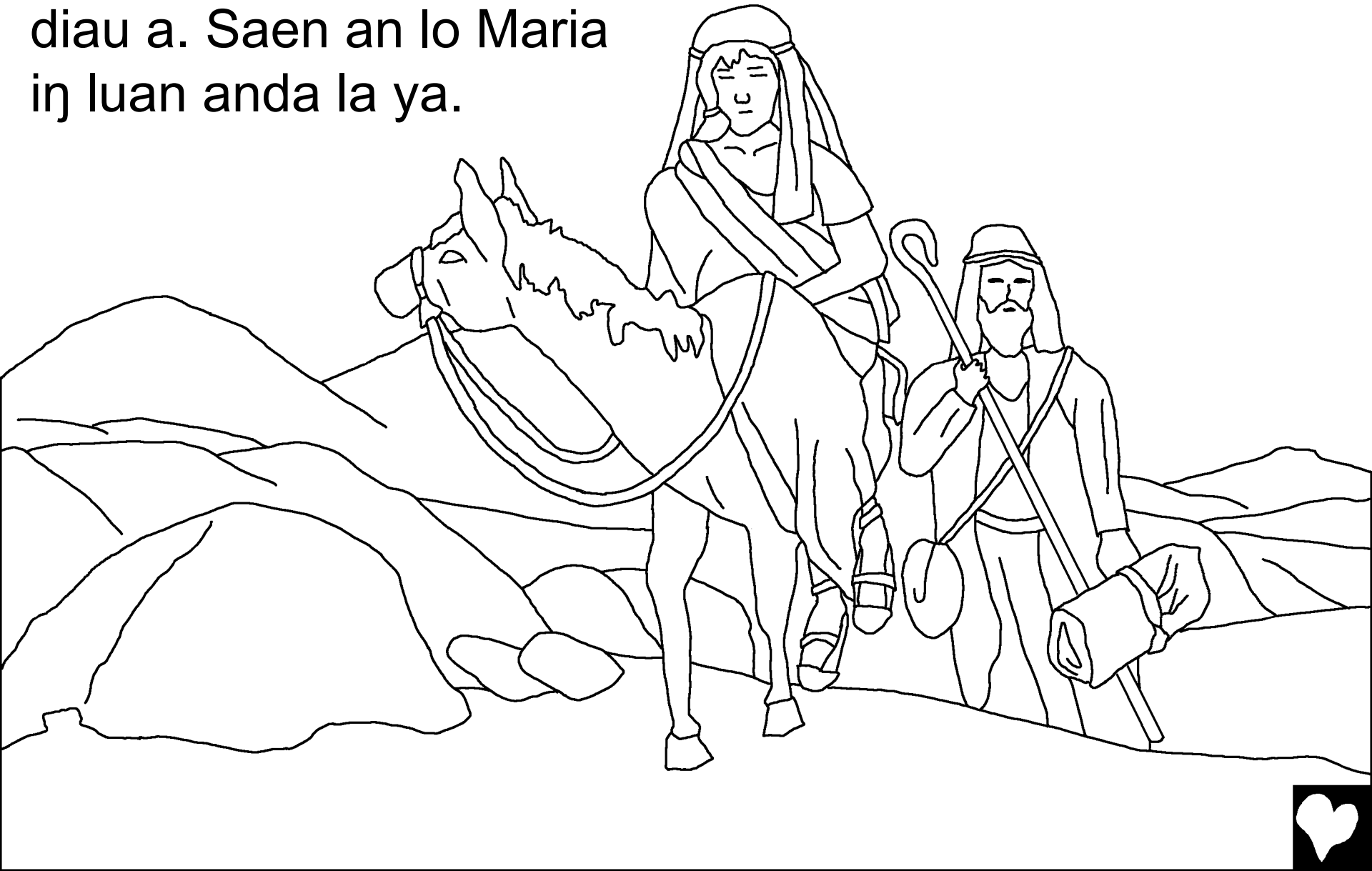


iŋsiganed fun panu lo yaŋad dukubune wo diau a.

An niŋen o Josef dam Galili distrik lo panu ta yaŋan Nasaret ibiseig, Judea na panu ta yaŋan Betlehem dubol dan te yau a. Aben an Kiŋ Dawid san panu fun.



Josef iŋ Dawid malan kubulan, amaiak niŋen o iŋ ante yau a. Josef iŋ Maria ŋien dupani ak niŋen o iŋaneg ida diau a. Saen an lo Maria iŋ luan anda la ya.



Betlehem na mi dumado dugo, Maria nanuk igansi san saen idu ya.



Agog nanuk matu tamol ak igansig, yamel nam ibuluwig, makau ab lo makau sad anaŋ nuaeŋ san kunup lo iganeg yen a. Man dugo, lou ab lo dusumiai ak man aben fidian awan isa la ya.




Tidom lo panu gigin te sipsip sad titianek tamol kuai te sipsip kagin dupidinai dugo, Anut san eŋel ta sad na ilasa ya. Anut san lilaman abaŋ isapudade yan dileg direr dugo dusuruwor saian geig a. Ak gug eŋel an irupidaig ibol,
“Arer amoi. Ŋai ru uyan ak ŋurupaiaŋ o ŋupalu ya.”

“Tamolpein fidian mitep ilodi uyanan geig a. Tidom nek en lo Dawid san panu lo aŋsam patu pasek tamol ilasa ya. Iŋ man Kristus, aŋanem Tubun a.



Ago ibol man, gamu nam Anut san yu doup eŋel adi malan wei mi kuai disig, eŋel malan te yan ida Anut per dupani se ya.



Ago dugo igo dubol, “Aben lak na geig ak lo, Anut girager anda yaŋan mabisa da. Ago dugo tan na, tamolpein ensauta a Anut ilon



ipidinai dan, iŋanen maror ipidinai a.”

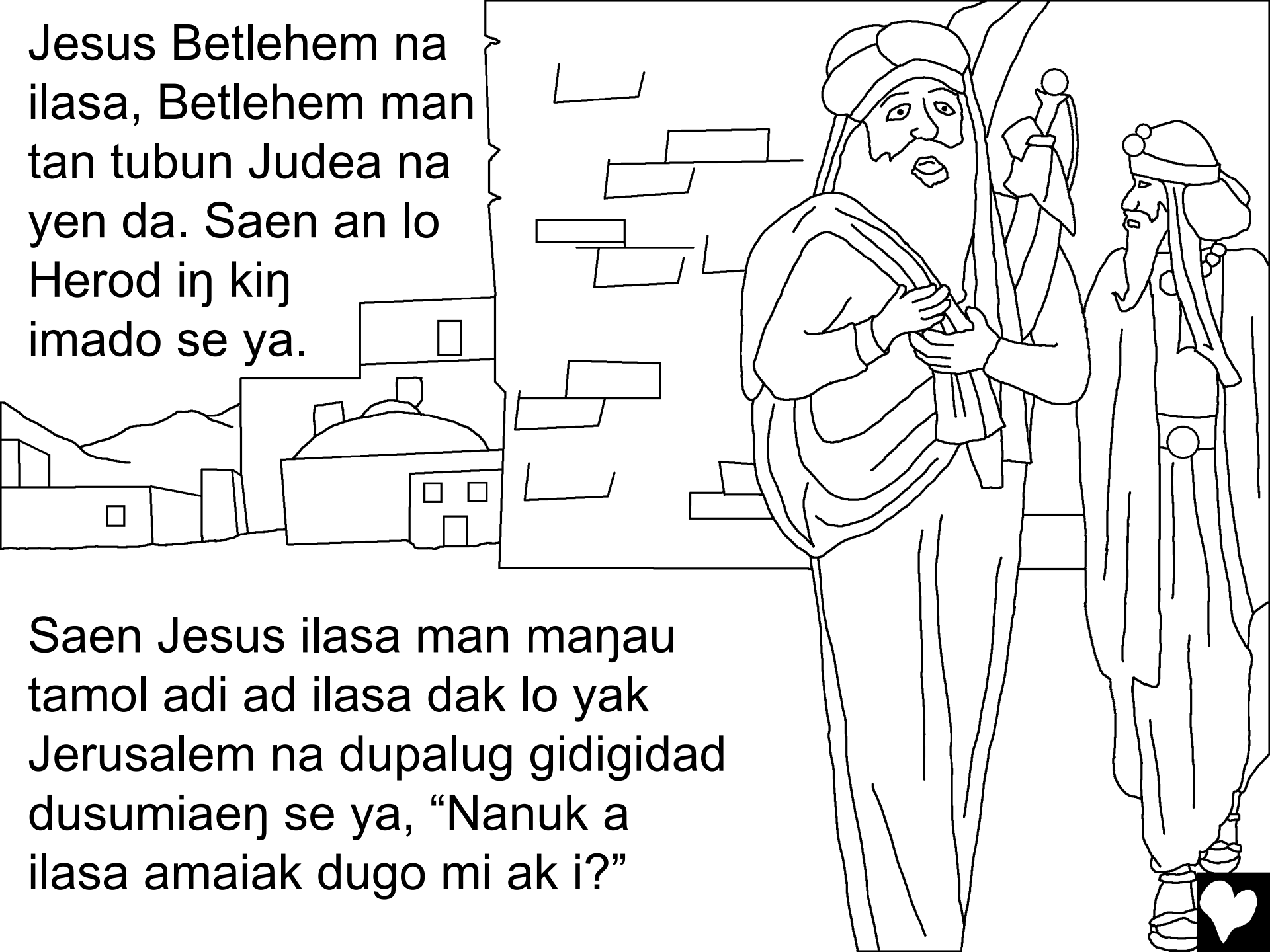
Saen eŋel fidian mi dumul go kumaen panu na diau man, sipsip sad titianek tamol an sed nug durupei, “Betlehem na taup, mel e niŋen o Tubun en irupaiad en tile wa.”



Agog ririan diaug, Josef iŋ Maria da dil dugo, nanuk an dam makau sad anaŋ nuaeŋ kunup lo yen dugo dile ya. Iŋ nanuk dile la gug, ru a nanuk an niŋen o eŋel irupidai an diŋaneg panu susumeik an lo tamolpein durupidai se ya.

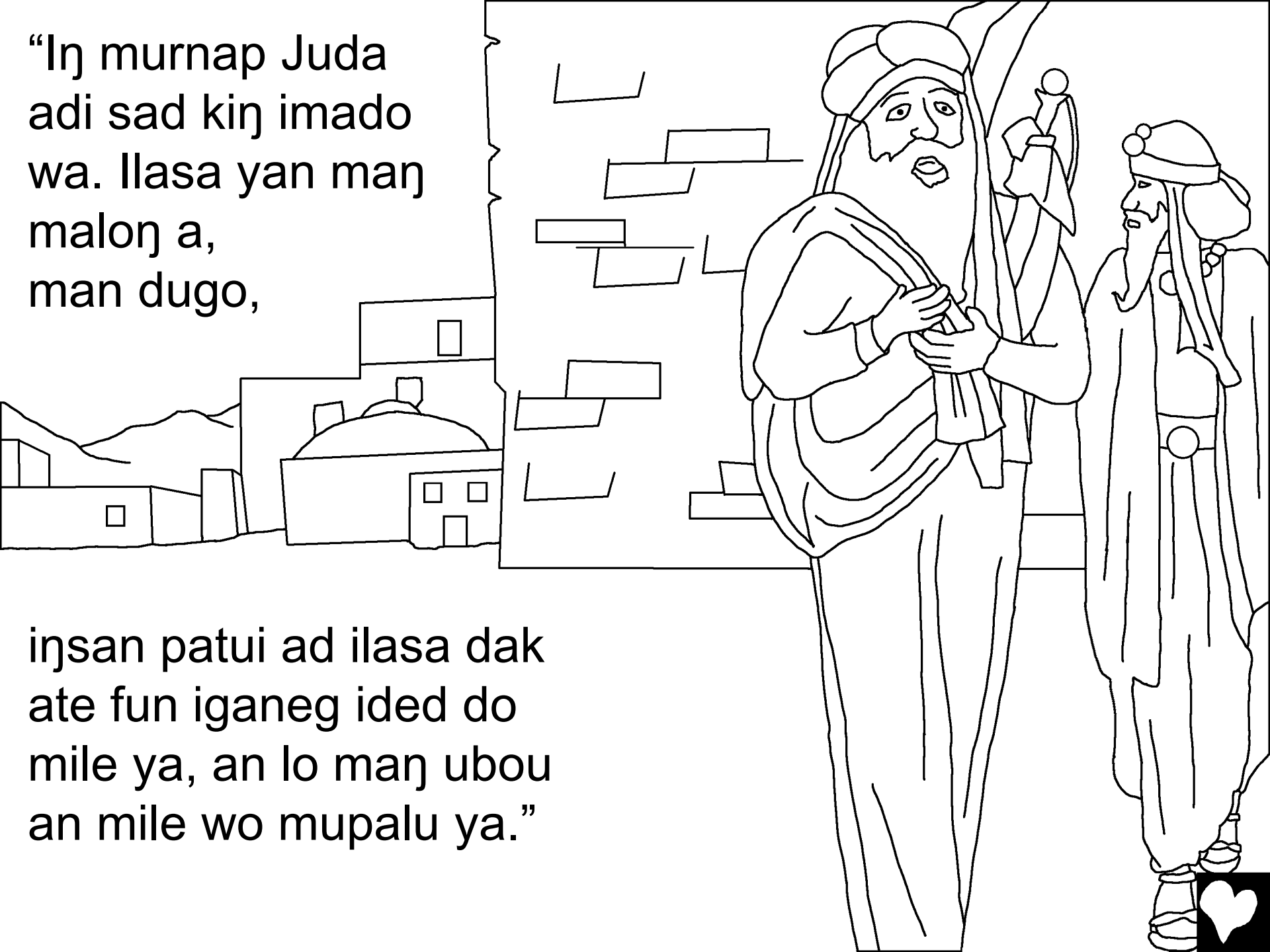


Jesus Betlehem na ilasa, Betlehem man tan tubun Judea na yen da. Saen an lo Herod iŋ kiŋ imado se ya.



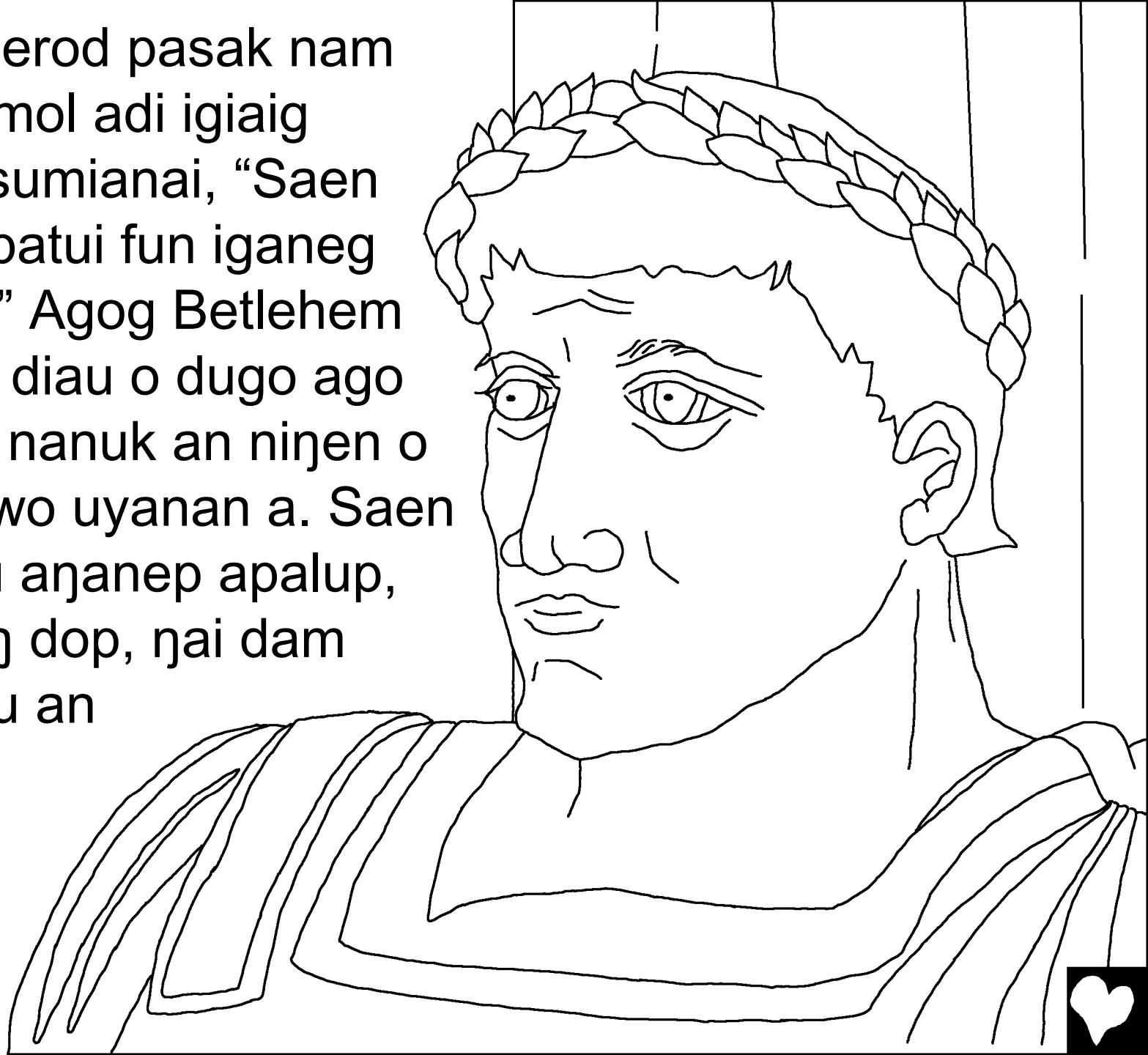
Saen Jesus ilasa man maŋau tamol adi ad ilasa dak lo yak Jerusalem na dupalug gidigidad dusumiaeŋ se ya, “Nanuk a ilasa amaiak dugo mi ak i?”

“Iŋ murnap Juda
adi sad kiŋ imado
wa. Ilasa yan maŋ
maloŋ a,
man dugo,



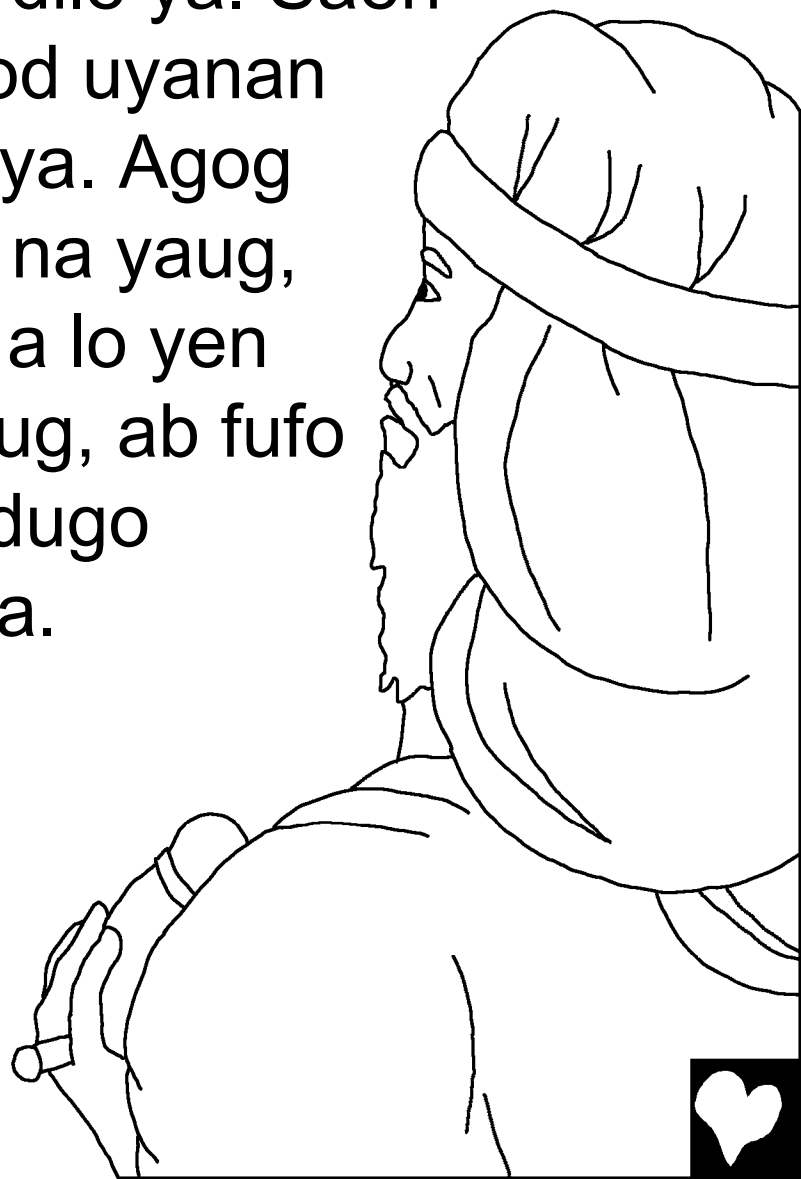
iŋsan patui ad ilasa dak
ate fun iganeg ided do
mile ya, an lo maŋ ubou
an mile wo mupalu ya.”

Murnag Herod pasak nam maŋau tamol adi igiaig dupalug isumianai, “Saen dugon lo patui fun iganeg ided ak i?” Agog Betlehem na idinaig diau o dugo ago ibol, “Aup nanuk an niŋen o abaŋ ale wo uyanan a. Saen ale dop ru aŋanep apalup, abol ŋaloŋ dop, ŋai dam ŋaup ubou an ŋile wa.”



Saen kiŋ san ŋiŋeŋ duloŋ go itout man fun diganeg Betlehem na diau a. Ago dugo patui a ad ilasa dak lo dile yan, afon ilasa dag dile ya. Saen patui an dile man ilod uyanan geig go uyad isusa ya. Agog patui an imug naod na yaug, nanuk ab a lo yen dak ate gug, ab fufo ago ided dugo yen se ya.





Agog ab an ate dilasag diladug, nanuk tinan Maria da dumado dugo diliai man, ditakoksig ubou an dile ya.



Ago gug melmel naod lak na lak na disini an, awad dupasi idug lou dupani a. Mel naon ibol gol, agod ubou san marasin ta yaŋan frankensens dubol dan, agod marasin ta yaŋan mirr dubol damaiak dupani a.



Agog dumul man Herod san na ta diau na ya, man dugo, insad ŋioŋ lo Herod san na ta diau na wo Anut geg ipidinai a. Ago yan lo dal senamo diŋaneg sed naod na dumul diau a.





Aria, saen dumul man Tubun ak san eŋel ŋioŋamin lo Josef san na ilasag irupei, “Masa kisaek oŋ pe nanuk tinan da uŋal pe tan Egipta na ante asol pe au a. Aup ante amado dop saen isudap ŋai amul o ŋabol dop amul. Man dugo, Herod



nek nanuk an daoŋ ipani wo abaŋ ile da.”

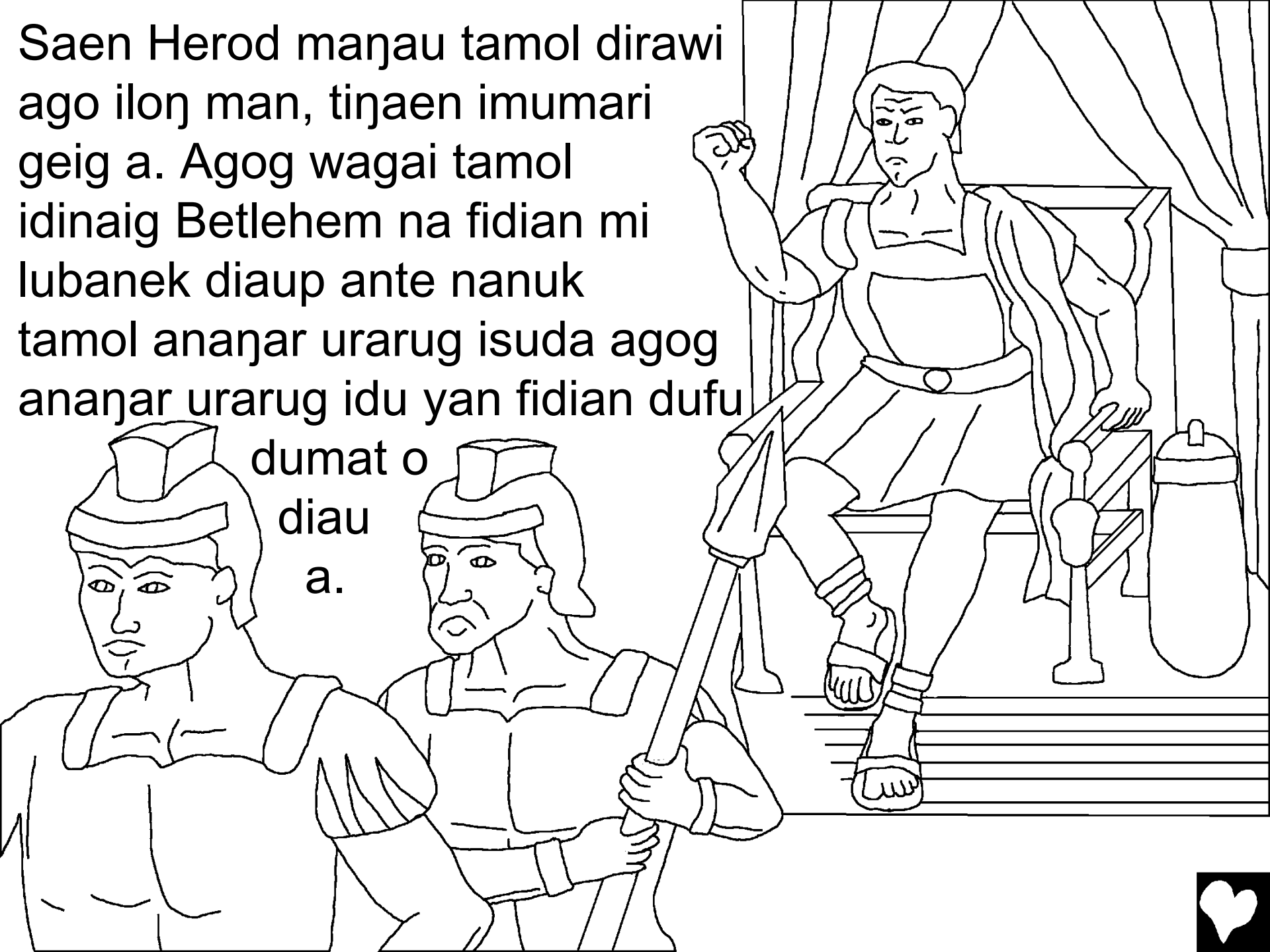
Agog Josef imasa kisaek oŋ go nanuk tinan da tidom lo iŋal go, ab dibiseig fun diganeg Egipta na diau a. Diaug Egipta na dumado yau dugo Herod imat. Ago gug Egipta dibiseig Judea na dumul diau a.



Ŋiŋeŋ nek e ru fulalek
san profet wagam ibol ago
mi nuŋon ilasa ya. Tubun en
ibol, “Egipta ilon lo ŋaineg
nanug ŋuwagiŋ go tan en
ibiseig ilasa ya.”



Saen Herod maŋau tamol dirawi ago iloŋ man, tiŋaen imumari geig a. Agog wagai tamol idinaig Betlehem na fidian mi lubanek diaup ante nanuk tamol anaŋar urarug isuda agog anaŋar urarug idu yan fidian dufu dumat o diau a.



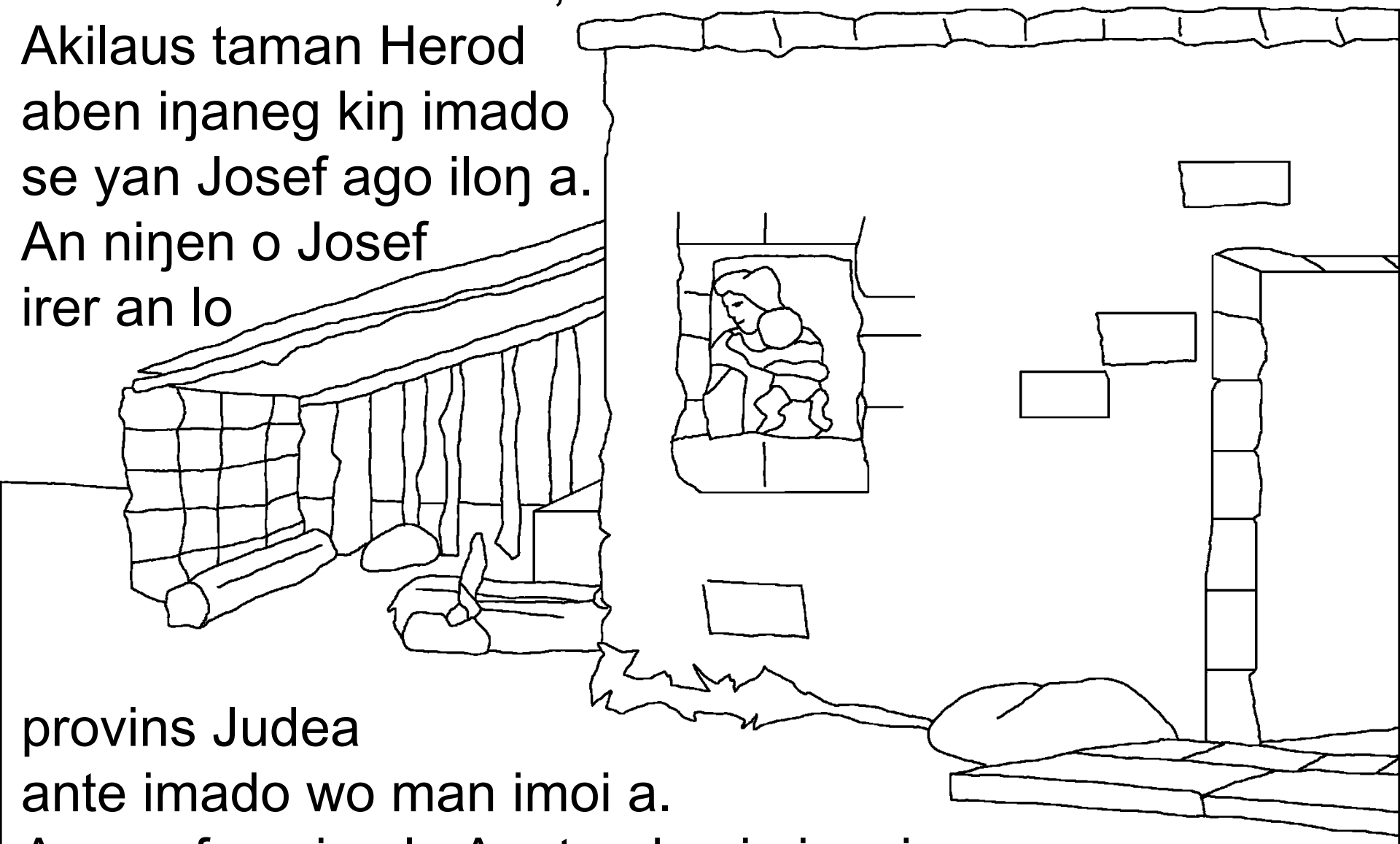
Man dugo, imug Herod maŋau tamol an isumianaig ibol, “Nal dugon lo patui an fun iganeg ided se yak i?” Ago dugo iŋ ru naon durupeig dubol, “Anaŋar uraru yau la ya.”





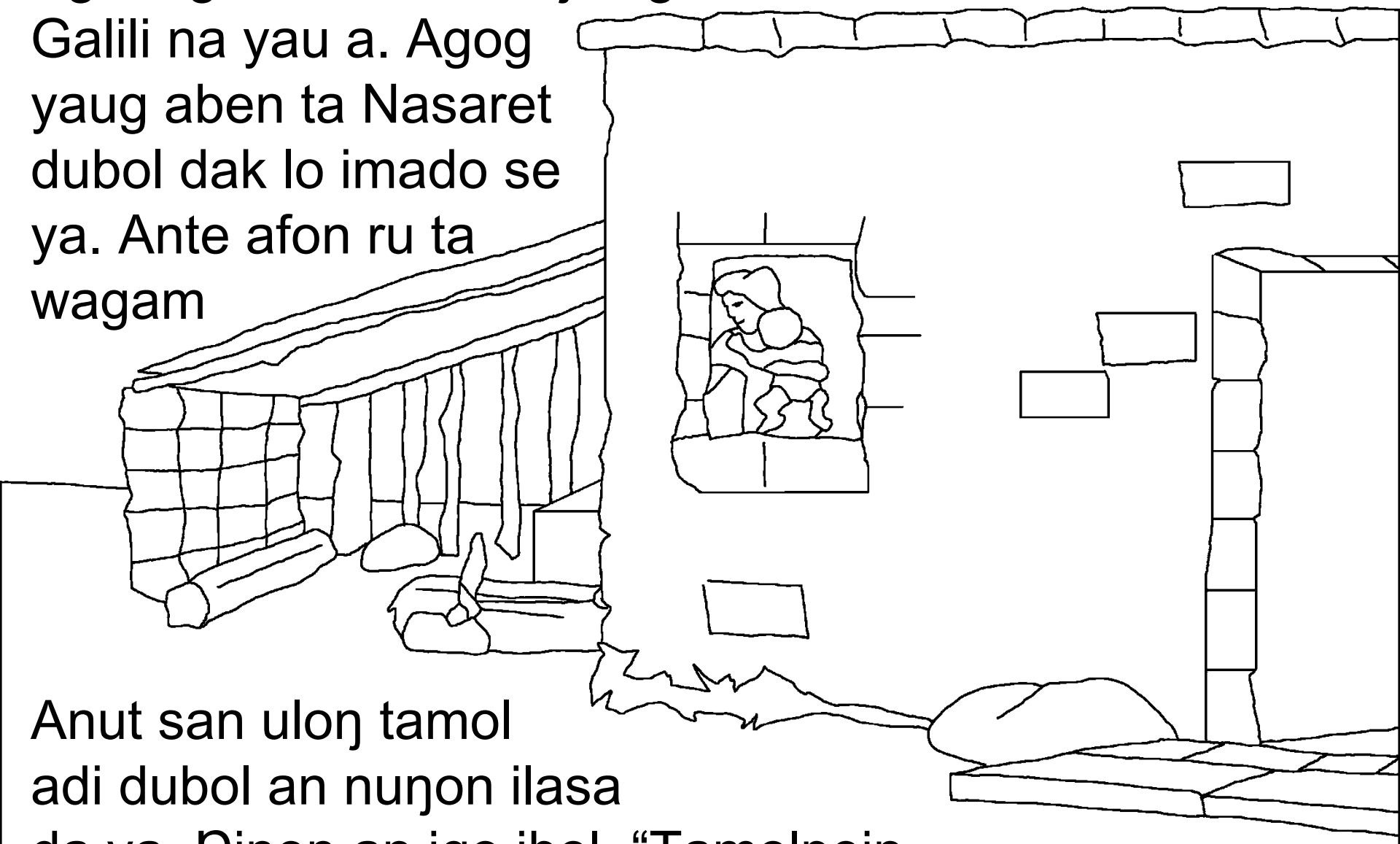
Aria saen Herod imat man, Tubun ak san eŋel Egipta na yaug ŋioŋamin lo Josef san na ilasag irupeig ibol, “Masap nanuk tinan da uŋal pe tan Isrel na ante au a. Man dugo, tamol iŋ dufuni imat o digane yan man gubak mi dumat la ya.”

Saen dumul diau man,
Akilaus taman Herod
aben iŋaneg kiŋ imado
se yan Josef ago iloŋ a.
An niŋen o Josef
irer an lo



provins Judea
ante imado wo man imoi a.
Agog afon ŋion lo Anut ru kagin ipanig
Jerusalem na ta yau na wo ibol a.

Ago tag Jerusalem iriŋanig Galili na yau a. Agog yaug aben ta Nasaret dubol dak lo imado se ya. Ante afon ru ta wagam



Anut san uloŋ tamol adi dubol an nuŋon ilasa da ya. Ŋiŋeŋ an igo ibol, “Tamolpein iŋ tamol an niŋen o Nasaret tamol dubol a.”

Anut iŋ tan en san tamolpein niŋedi wo imat, an niŋen o iŋanen Nanun kisaek o lian an ipanad a. An lo tamolpein iŋ o ilod lo rumok tap, ta dideg diau na wa. Tia, iŋ kumaen pempem yen san diŋane wa.

Rom 3:23 man dugo, id fidian aupasek tigane na ya. Ago dugo idsad nao lalek man Anut anen nao lalek ago tia ya, tia, id fidian ta idaisuda na ya.

Rom 6:23 Aupasek san ai wadan man mateŋ mi a. Gug Anut san binawek kawan ipanad dan man id Jesus Kristus idsad Tubun ak da tutumanip, iŋ lo kumaen pempem tumado wa.

Hibru 9:27 Anut ibol, tamolpein nal kisaek mi dumat a, ago gup Anut naon na bitinaek lo dutur a.

Efesus 2:8,9 Man dugo, Anut san ilo panek lo mi patum ipasi san man aŋsam ilo rumok lo mi a. Mel an aŋsem ta agane na ya. Tia, Anut sen kawan geig aŋ ipanaŋ a. An man aŋ urat agane yak san naon tia ya. Kabelan tamol ta an lo na sen yaŋan yabisa banau.

Rom 10:9,10 Ru en igo ya. Jesus iŋ Tubun a, isop oŋse malak malak lo ago ubol ilasa dop, Anut Jesus mateŋ lo ifufunig fon imasa yan ilo lo rumok tap, oŋ patu ipasi wa. Man dugo, oŋ bube lo iŋ niŋen o ilo lo rumok, ago dop Anut malan lo oŋ tamol itaot ago iginio wa. Agod oŋ awa lo Jesus iŋ Tubun ak malak malak ubol ilasa wa, an lo iŋ oŋ patu ipasi a.

Jon 3:16,17 “Anut iŋ tan en san tamolpein niŋedi wo imat, an niŋen o iŋanen Nanun kisaek o lian an ipanad a. An lo tamolpein iŋ o ilod lo rumok tap, ta dideg diau na wa. Tia, iŋ kumaen pempem yen san diŋane wa.
Man dugo, Anut iŋanen Nanun tan na iganeg ipalu yan, iŋ tamolpein bitinaek lo idiraip naon muruan ipidinai wo ta ipalu na ya. Man tia. Iŋ ipalu yan lo tamolpein patud ipasi dop, pitiŋinek aben lo ta diau na wa.

1 Jon 5:11-13 Ru a Anut ibol ilasa yan san fun igo ya. Anut id kumaen pempem san ipanad a. Agod kumaen an iŋanen Nanun san banin lo yen da.

Talpein a Nanun yabituani dan, kumaen pempem san dam yabituani da. Gug ta iŋ Nanun ta yabituani na dan, kumaen an iŋ lo tia ya.

Aŋ Anut Nanun yaŋan niŋen o ilom lo rumok an, girek en ŋigire panaŋ da. Agop aŋ kumaen pempem san aŋane la yan aloŋ a.

Matyu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Takia NT (tbc) © 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/TBCPNG/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org